

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX



D

ORIGINAL
BETRIEBSANLEITUNG

SEITE 2-21

GB

TRANSLATION OF THE ORIGINAL
OPERATING INTRUCTIONS



PAGE 22-41

PL

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ
INSTRUKCJI OBSŁUGI

STRONA 42-61

Inhalt

1	EU Konformitätserklärung	3
2	Sicherheitshinweise	4
2.1	Allgemeines	4
2.2	Kennzeichnung von Hinweisen in der Betriebsanleitung.....	4
2.3	Personalqualifikation	5
2.4	Gefahren bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise	6
2.5	Sicherheitsbewusstes Arbeiten	6
2.6	Sicherheitshinweise für den Betreiber	6
2.7	Sicherheitshinweise für Montage- und Wartungsarbeiten	7
2.8	Eigenmächtiger Umbau und Verwendung von Ersatzteilen	7
2.9	Unzulässige Betriebsweisen	8
3	Transport und Lagerung	8
4	Bestimmungsgemäße Verwendung	8
5	Produktinformationen	9
5.1	Technische Daten WITA HE OEM 2 40-XX 60-XX	9
5.2	Lieferumfang	10
6	Beschreibung der Pumpe	10
7	Pumpeneinstellung	10
7.1	Die Tasten  und 	10
7.1.1	Handwerkermodus, Einstellung Leistungsbereich	11
7.2	Bedien- und LED-Anzeigefeld	11
7.3	Auswahl der Betriebsart und Betriebsstufe	12
7.4	Empfehlungen zur Auswahl der Betriebsstufe	13
7.5	Automatische Nachtabsenkung.....	14
8	Anlage füllen und entlüften	15
9	Verhältnis zwischen Pumpeneinstellung und Leistungsverhalten	16
10	Leistungskennlinien	16
11	Montage	17
12	Elektrischer Anschluss	19
13	Wartung und Service	20
14	Störungen, Ursachen und Beseitigungen	20
15	Entsorgung	21

EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name des Ausstellers: Wita Sp.z o.o.
Zielonka, ul. Biznesowa 22
86-005 Białe Błota

Gegenstand der Erklärung: Heizungsumwälzpumpen
Typ: WITA HE OEM 2
Ausführung: 40-XX, 60-XX

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die oben genannten Produkte, auf die sich diese EU-Konformitätserklärung bezieht, mit den folgenden Normen und Richtlinien übereinstimmen:

Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie 2014/30/EU

EN 55014-1: 2017 + A11 : 2020

EN 55014-2 : 1997 + A1 : 2001 + A2 : 2008

EN 61000-3-2 : 2014

EN 61000-3-3 : 2013

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Richtlinie energieverbrauchsrelevanter Produkte 2009/125/EG

Ökodesign-Anforderungen 641/2009 und 622/2012

EN 16297-1 : 2012

EN 16297-2 : 2012

EN 60335-1 : 2012

EN 60335-2-51 : 2003 + A1 : 2008 + A2 : 2012

RoHS 2011/65/EU

Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller abgegeben durch:



Frank Kerstan
Geschäftsleitung

Zielonka, 19.04.2022

2 Sicherheitshinweise

2.1 Allgemeines

Diese Einbau- und Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält grundlegende Informationen, die bei Montage, Betrieb und Wartung zu beachten sind. Aus diesem Grund muss sie unbedingt vor der Aufstellung vom Monteur und dem zuständigen Fachpersonal bzw. Betreiber gelesen werden.

Es sind nicht nur die allgemeinen unter Punkt 2 genannten Sicherheitshinweise zu beachten, sondern auch die in den anderen Abschnitten genannten speziellen Sicherheitshinweise. Dieser Anleitung ist eine Kopie der EU-Konformitätserklärung beigelegt. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung verliert diese ihre Gültigkeit.

2.2 Kennzeichnung von Hinweisen in der Betriebsanleitung



Allgemeines Gefahrensymbol
Warnung! Gefahr von Personenschäden!
Die bestehenden Vorschriften zur Unfallverhütung sind zu beachten.



Warnung! Gefahr durch elektrische Spannung! Gefährdungen durch elektrische Energie sind auszuschließen.
Weisungen lokaler oder genereller Vorschriften (z. B. IEC, VDE usw.) und der örtlichen Energieunternehmen sind zu beachten.

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

Hinweis

Hier stehen nützliche Hinweise zur Handhabung des Produktes. Sie machen auf mögliche Schwierigkeiten aufmerksam und sollen für einen sicheren Betrieb sorgen.

Direkt am Produkt angebrachte Hinweise wie zum Beispiel:

- Drehrichtungspfeil
 - Typenschild
 - Kennzeichnung der Anschlüsse
- müssen unbedingt beachtet werden und in einem gut lesbaren Zustand gehalten werden.

2.3 Personalqualifikation

Das Personal für die Montage, Bedienung und Wartung muss die entsprechende Qualifikation aufweisen. Verantwortungsbereich, Zuständigkeit und Überwachung des Personals sind durch den Betreiber sicherzustellen.



Sollte das Personal nicht die erforderlichen Kenntnisse aufweisen, so ist dieses entsprechend zu schulen oder zu unterweisen.

Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

2.4 Gefahren bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise

Werden die Sicherheitshinweise nicht beachtet, kann dies eine Gefährdung von Personen, Umwelt und Anlage zur Folge haben. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise führt zum Verlust jeglicher Schadenersatzansprüche.

Mögliche Gefährdungen sind zum Beispiel:

- Gefährdungen von Personen durch elektrische und mechanische Einwirkungen.
- Versagen wichtiger Funktionen der Anlage.
- Gefährdung der Umwelt durch Austreten von Flüssigkeiten in Folge eines Lecks.
- Versagen vorgeschriebener Reparatur- und Wartungsarbeiten.

2.5 Sicherheitsbewusstes Arbeiten

Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise und auch die bestehenden nationalen Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten. Bestehen außerdem interne Vorschriften des Betreibers der Anlage, so sind auch diese zu beachten.

2.6 Sicherheitshinweise für den Betreiber

- Ein evtl. vorhandener Berührungsschutz vor sich bewegenden Teilen darf bei der sich in Betrieb befindlichen Anlage weder entfernt noch außer Funktion gesetzt werden.
- Sollten durch ein Leck Flüssigkeiten austreten, so sind diese so aufzufangen oder abzuleiten, dass keine Gefährdungen für Personen oder die Umwelt entstehen können.

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

- Gefährdungen durch elektrische Energie müssen ausgeschlossen werden.
Hierzu sind z. B. die Vorschriften des VDE und der lokalen Energieversorgungsunternehmen zu beachten.
- Sollten an der Anlage Gefahren durch heiße oder kalte Teile auftreten, so müssen diese mit einem Berührungsschutz versehen werden.
- Leicht entzündliche Stoffe sind vom Produkt fernzuhalten.



2.7 Sicherheitshinweise für Montage und Wartungsarbeiten

Der Betreiber der Anlage ist dafür verantwortlich, dass alle Montage- oder Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden. Sie müssen sich vorher anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut gemacht haben. Arbeiten an der Pumpe sind grundsätzlich nur im Stillstand der Anlage zulässig. Es muss eine sichere Trennung vom Stromnetz erfolgen. Hierzu den Gerätestecker abziehen. Vorgeschriebene Vorgehensweisen zum Stillsetzen sind gegebenenfalls aus der Betriebsanleitung zu entnehmen. Nach Beendigung der Arbeiten sind alle Schutzeinrichtungen, wie zum Beispiel ein Berührungsschutz wieder vorschriftsmäßig anzubringen.

2.8 Eigenmächtiger Umbau und Ersatzteilherstellung

Veränderungen oder Umbau des Produktes sind nur in vorheriger Absprache mit dem Hersteller zulässig. Für Reparaturen sind nur Originalersatzteile zulässig. Es darf nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör verwendet werden. Werden andere Teile verwendet, so ist eine Haftung des Herstellers für die daraus entstehenden Folgen ausgeschlossen.

2.9 Unzulässige Betriebsweisen

Wird die Pumpe vom Netz getrennt, muss vor Wiedereinschalten eine Wartezeit von mindestens 1 Minute eingehalten werden. Die Einschaltstrombegrenzung der Pumpe ist sonst wirkungslos und es kann zu Funktionsstörungen, oder Beschädigungen eines evtl. angeschlossenen Heizungsreglers kommen.



Die Betriebssicherheit der Pumpe ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung gewährleistet. Punkt 4 dieser Betriebsanleitung ist hierbei zu beachten. Die in den technischen Daten angegebenen Grenzwerte sind unbedingt einzuhalten.

3 Transport und Lagerung

Das Produkt ist sofort nach Erhalt auf etwaige Transportschäden hin zu untersuchen. Sollten Transportschäden festgestellt werden, so sind diese beim Spediteur geltend zu machen.

Unsachgemäßer Transport und unsachgemäße Lagerung können zu Personenschäden oder zu Schäden am Produkt führen.



- Bei Lagerung und Transport ist das Produkt vor Frost, Feuchtigkeit und Beschädigungen zu schützen.
- Die Pumpe niemals an Anschlusskabel oder Klemmkasten tragen, sondern nur am Pumpengehäuse.
- Sollte die Verpackung durch Feuchtigkeit aufgeweicht worden sein, kann ein Herausfallen der Pumpe zu ernstesten Verletzungen führen.

4 Bestimmungsgemäße Verwendung

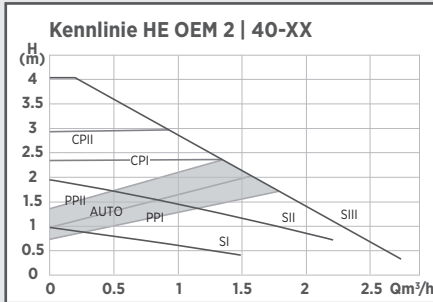
Diese Hocheffizienzpumpen sind für das Umwälzen von Warmwasser in Zentralheizungen konzipiert und eignen sich auch zur Förderung dünnflüssiger Medien im Bereich Industrie und Gewerbe. Sie sind auch für solartechnische Anlagen geeignet.



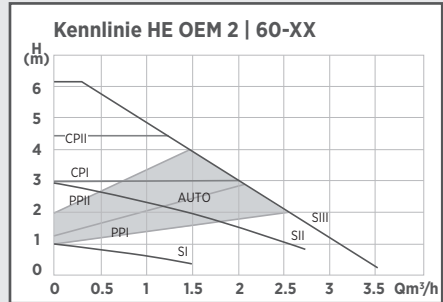
WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

5 Informationen zum Produkt

5.1 Technische Daten HE OEM 2 40-XX | 60-XX



40-XX



60-XX

Maximale Förderhöhe	4,0 m	6,0 m
Maximaler Durchfluss	2.800 l/h	3.600 l/h
Leistungsaufnahme P1 (W)	4,5 - 22	4,5 - 38
Versorgungsspannung	1 x 230V 50Hz	
Emissions-Schalldruckpegel	< 43 dB(A)	
EEL	≤ 0,20	≤ 0,20
Schutzart	IP 42	
Wärmeklasse	TF 110	
Umgebungstemperatur	0 °C bis 40 °C	
Medientemperatur	+5 bis 110 °C	
Systemdruck Max.	10 bar (1 MPa)	
Zugelassene Fördermedien	Heizungswasser nach VDI 2035 Wasser/Glykolgemische 1:1	

Zulaufdruck

Medien-temperatur	Mindest-Zulaufdruck		
< 75 °C	0,05 bar	0,005 MPa	0,5 m
75 °C - 90 °C	0,3 bar	0,03 MPa	3,0 m
90 °C - 110 °C	1,1 bar	0,11 MPa	11,0 m

zulässiger Einsatzbereich

Temperaturbereich bei maximaler Umgebungstemperatur	zulässige Medientemperatur
25 °C	5 °C bis 110 °C
40 °C	5 °C bis 95 °C

Vorsicht!

Unzulässige Fördermedien können die Pumpe zerstören, sowie Personenschäden hervorrufen. Unbedingt Herstellerangaben und Sicherheitsdatenblätter berücksichtigen!

Hinweis

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

5.2 Lieferumfang

- Original Betriebsanleitung
- Pumpe
- 2 Flachdichtungen
- Pumpenstecker
- Isolierung



6 Beschreibung der Pumpe

In einem durchschnittlichen Haushalt werden 10 bis 20% des Stromverbrauchs durch herkömmliche Standardpumpen verursacht. Mit der Pumpenserie HE OEM 2 haben wir eine Umwälzpumpe entwickelt, die einen Energieeffizienzindex von $\leq 0,20$ aufweist. Durch den Einsatz der HE OEM 2 kann der Energieverbrauch gegenüber einer herkömmlichen Umwälzpumpe bis ca. 80% gesenkt werden. Die hydraulische Leistung konnte gegenüber den Standardpumpen nahezu gleichgehalten werden. Die Pumpenleistung passt sich an den tatsächlichen Bedarf der Anlage an, denn sie arbeitet nach dem Proportionaldruckverfahren.

7 Pumpeneinstellung und Förderleistung

Beschreibung der Bedienelemente

7.1 Die Tasten und

Alle Funktionen der Pumpe sind mit nur zwei Tasten steuerbar. Mit der Taste  wird die Funktion Nachtabsenkung ein- und ausgeschaltet. Die Taste  steuert die Betriebsarten. Die ausgewählte Betriebsart wird in einem übersichtlichen LED Anzeigefeld dargestellt.

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

7.1.1 Handwerkermodus, Einstellung Leistungsbereich

Im Handwerkermodus kann der Leistungsbereich auf 4m oder 6m geändert werden.

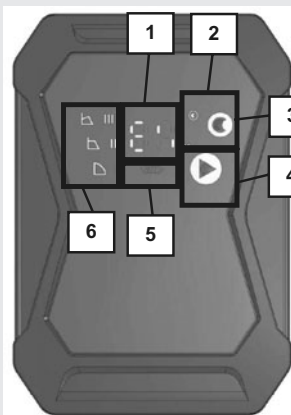


- Die Pumpe ist für min. 15 Sekunden von der 230V Netzspannung zu trennen.
- Die Pumpe an 230V Netzspannung anschließen
- Innerhalb von 3 Sekunden die Tasten ▶ und ⌚ gleichzeitig drücken
- Beide Tasten los lassen.
- Mit der ▶ Taste den Leistungsbereich wählen
-4 = 4m
-6 = 6m
- Die Pumpe ist für min. 15 Sekunden von der 230V Netzspannung zu trennen.
- Die Pumpe an 230V Netzspannung anschließen

Der Einstellungsvorgang ist abgeschlossen. Die Pumpe arbeitet jetzt im ausgewählten Leistungsbereich.

Bei Bedarf kann die Einstellung der Pumpe jederzeit erneut angepasst werden.

7.2 Bedien- und LED-Anzeigefeld



1. Anzeige des Stromverbrauchs in Watt
2. Anzeige für die automatische Nachtabsenkung
3. Taste zum Starten der automatischen Nachtabsenkung
4. Taste zur Auswahl der Betriebsarten.
5. Anzeige für aktivierten AUTO Smart Adapt Modus
6. Anzeige der neun Betriebsstufen (Kennlinien) der Pumpe

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

7.3 Auswahl von Betriebsart und Betriebsstufe

1. Konstantdrehzahlregelung I, II und III

In dieser Betriebsart arbeitet die Pumpe über die gesamte Kennlinie mit konstanter Drehzahl.

2. Konstante Druckregelung CP1, CP 2

Bei dieser Art der Steuerung wird der von der Pumpe erzeugte Druck konstant gehalten.

Dieser Steuerungstyp ist besonders für den Betrieb in Fußbodenheizungssystemen geeignet.

3. Proportionaldruckregelung PP1, PP2

Die Regelung der Pumpe erfolgt nach dem Proportionaldruckverfahren. Hierbei wird der von der Pumpe erzeugte Druck an den sich ändernden Förderstrom angepasst.










Diese Betriebsart ist besonders geeignet, wenn die Pumpe als Heizungsumwälzpumpe vorgesehen ist.

4. AUTO Smart Adapt

Die Funktion AUTO Smart Adapt ist für Zweistrangheizsysteme und Fußbodenheizungen vorgesehen. Hierbei wird die Leistung der Pumpe automatisch an den tatsächlichen Wärmebedarf des Systems angepasst. Die Leistungsanpassung der Pumpe geschieht schrittweise und kann länger als eine Woche dauern. Wird die Stromversorgung der Pumpe unterbrochen, speichert die Pumpe die letzte Einstellung und nimmt die Anpassung wieder auf, sobald die Stromversorgung wieder hergestellt ist.


Bei Auslieferung wird die Pumpe auf die AUTO Smart Adapt Betriebsstufe eingestellt. Durch wiederholtes kurzes Drücken der Auswahl Taste werden die Betriebsarten: konstante Drehzahl, konstanter Druck, Proportionaldruck und AUTO Smart Adapt kontinuierlich durchgeschaltet.

Die gewählte Betriebsart wird durch die entsprechende LED mit charakteristischen Symbolen angezeigt.



Anzahl der Tastendrucke	Anzeigefeld	Beschreibung	Symbol Anzeigefeld
0	AUTO (Auslieferungszustand)	AUTO Smart Adapt	
1	PP1	Minimale Proportionaldruckregelung	
2	PP2	Maximale Proportionaldruckregelung	
3	CP1	Minimale Konstante Druckregelung	
4	CP2	Maximale Konstante Druckregelung	
5	I	Konstantdrehzahlregelung I	
6	II	Konstantdrehzahlregelung II	
7	III	Konstantdrehzahlregelung III	
8	AUTO	AUTO Smart Adapt	

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

5. Anzeige automatische Nachtabsenkung


Die Anzeige  bedeutet, dass die automatische Nachtabsenkung aktiviert wurde.

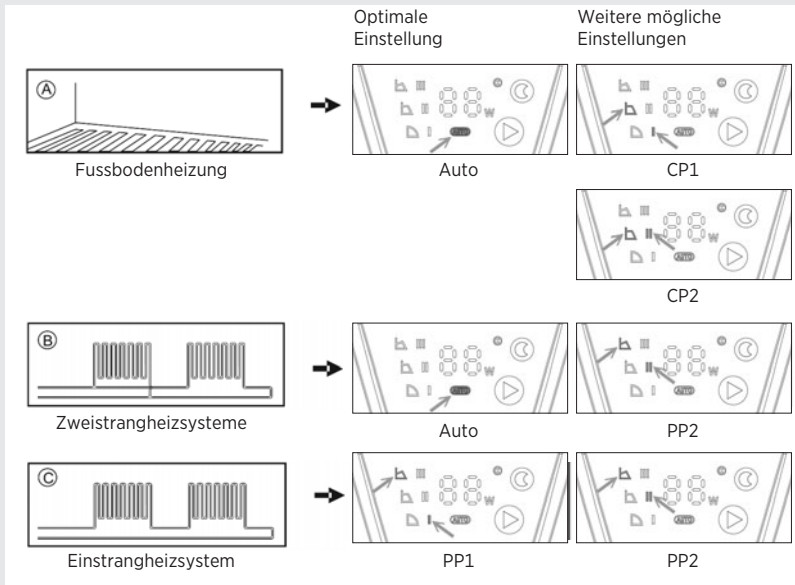
6. Taste zum Aktivieren der automatischen Nachtabsenkung

- Durch Drücken der Taste  im Anzeigebereich 3 wird die automatische Nachtabsenkung ein und ausgeschaltet.
- Wenn die Automatische Nachtabsenkung eingeschaltet ist leuchtet das Symbol  im Anzeigefeld 3.

In den Konstantdrehzahlstufen ist die Funktion „Automatische Nachtabsenkung“ nicht verfügbar.

7. Auswahl der Betriebsstufe

- Durch Drücken der  Taste werden die Betriebsstufen fortlaufend durchgeschaltet.
- Der Auslieferungszustand AUTO Smart Adapt wird nach achtmaligem Drücken wieder erreicht.

7.4 Empfehlungen zur Auswahl der Betriebsstufe

Auslieferungszustand = AUTO Smart Adapt

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

7.5 Automatische Nachtabenkung

Voraussetzungen für die automatische Nachtabenkung:

Pumpen, die in Gasthermen eingebaut sind, die nur über einen kleinen Wasserinhalt verfügen, dürfen niemals auf die automatische Nachtabenkung eingestellt werden.




Falls die Heizungsanlage zu wenig Wärme an die Heizkörper abgibt, ist zu kontrollieren, ob die automatische Nachtabenkung aktiviert ist. Gegebenenfalls ist die automatische Nachtabenkung zu deaktivieren.

Um die korrekte Funktion der Nachtabenkung zu gewährleisten, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

1. Die Pumpe muss im Vorlauf eingebaut sein.
2. Die Heizungsanlage muss mit einer automatischen Vorlauftemperaturregelung ausgestattet sein.

Hinweis

Funktionsweise der automatischen Nachtabenkung

Zur Aktivierung der Nachtabenkung ist die Taste  zu drücken. Leuchtet das nebenstehende Leuchtfeld, ist die Nachtabenkung aktiviert und die Pumpe schaltet automatisch zwischen Normalbetrieb und Nachtabenkung um. Die Umschaltung ist abhängig von der Vorlauftemperatur. Die Pumpe schaltet automatisch auf Nachtabenkung um, wenn die Vorlauftemperatur innerhalb von 1 Stunde um mehr als 10°–15 °C sinkt. Die Umschaltung auf Normalbetrieb erfolgt ohne Verzögerung, sobald die Vorlauftemperatur wieder um 3 °C angestiegen ist.

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

8 Anlage füllen und entlüften

Anlage sachgerecht füllen und entlüften. Um die Pumpe zu entlüften, sollte die Elektronik auf Stufe III gestellt werden und für mindestens 20 Minuten in dieser Stellung laufen. Nach diesem Vorgang kann die Pumpe in die gewünschte Regelungsart eingestellt werden.

Hinweis

Eine unvollständige Entlüftung führt zu Geräuschentwicklung in der Pumpe und Anlage.



Warnung! Verbrennungsgefahr!

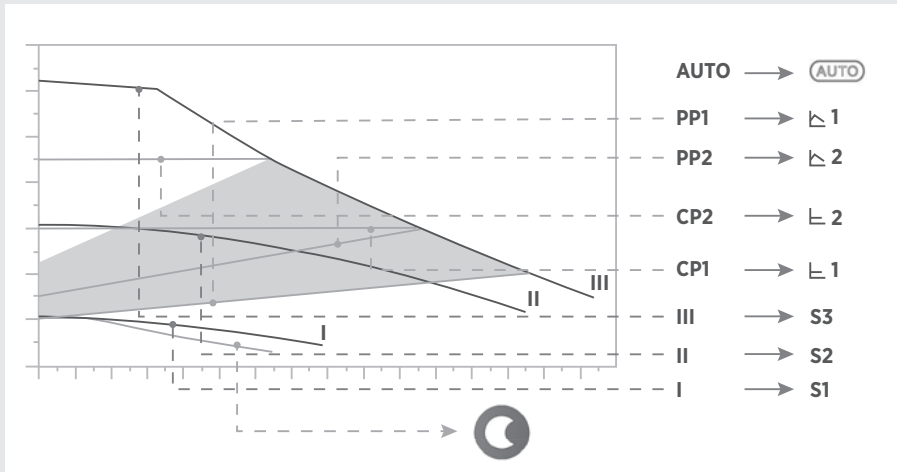
Je nach Betriebszustand der Anlage kann die gesamte Pumpe sehr heiß werden.



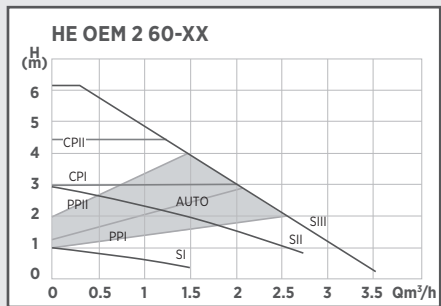
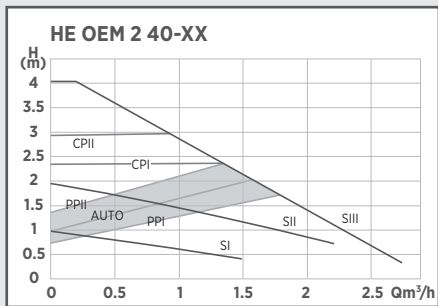
WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

9 Verhältnis zwischen Pumpeneinstellung und Leistungsverhalten

Das Verhältnis zwischen Pumpeneinstellung und Leistungsverhalten ist mit Kennlinien angegeben



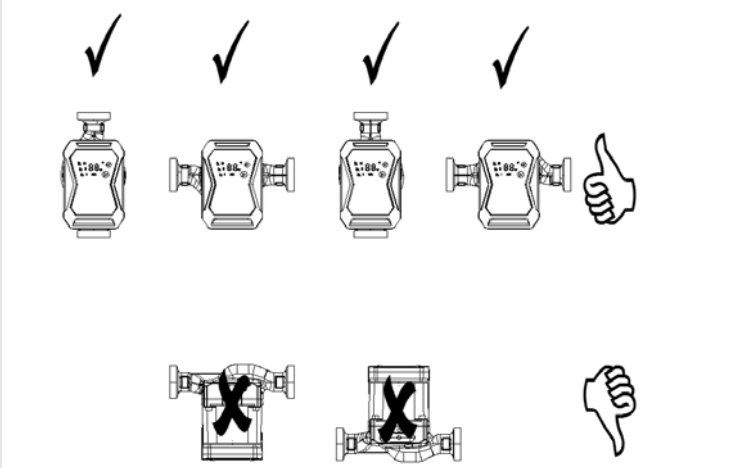
10 Leistungskennlinien



WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

11 Montage

Korrekte Einbaulage des Motors



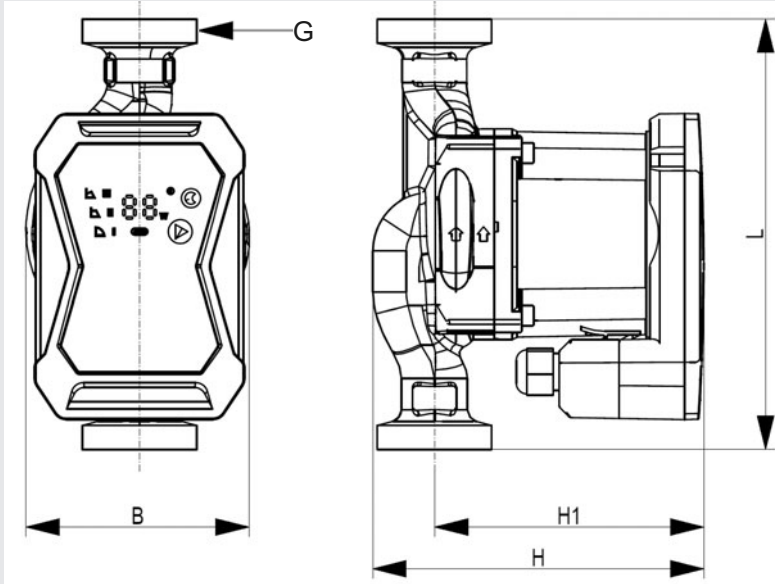
Spannungsfreie Montage mit waagrecht liegendem Pumpenmotor durchführen (Richtungspfeil auf dem Pumpengehäuse zeigt die Flussrichtung an). Bei Wärmedämmarbeiten darauf achten, dass der Pumpenmotor und das Elektronikgehäuse nicht gedämmt werden. Soll die Einbaulage geändert werden, so muss das Motorgehäuse wie folgt gedreht werden.

- Innensechskantschrauben lösen
- Motorgehäuse verdrehen
- Innensechskantschrauben wieder eindrehen und festziehen.

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

Einbaumaße

Maßskizze und Maßtabelle

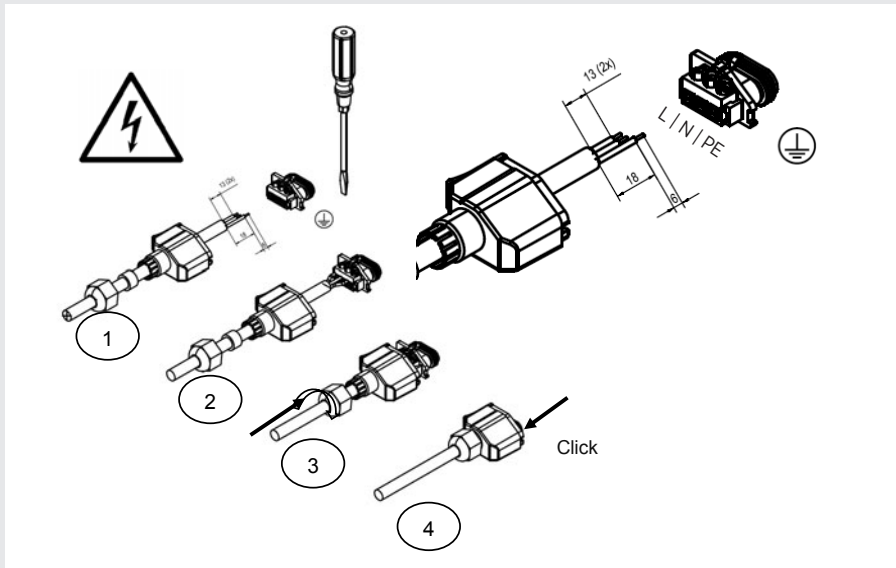


Typ der Pumpe	Abmessungen					Technische Daten		
	H (mm)	H1 (mm)	L (mm)	B (mm)	G (")	Gewicht kg (Außer Kabel)	Strom (A)	Förderhöhe (m)
40/60 20-130	138	112	130	93	1"	1.94	0.04-0.25/0.04-0.31	0-4/0-6
40/60 25-130	138	112	130	93	1 ½"	2.12	0.04-0.25/0.04-0.31	0-4/0-6
40/60 25-180	138	112	180	93	1 ½"	2.27	0.04-0.25/0.04-0.31	0-4/0-6
40/60 32-180	142	112	180	93	2"	2.46	0.04-0.25/0.04-0.31	0-4/0-6

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

12 Elektrischer Anschluss

Schließen Sie das Netzkabel wie dargestellt an die Pumpe an.
Vorsicht! Netzspannung! Unbedingt die erforderlichen Schutzmaßnahmen, VDE-Vorschriften und örtlichen Bestimmungen beachten.
 Der Leiterquerschnitt darf nicht kleiner als $0,75 \text{ mm}^2$ sein. Bei Verwendung von feindrahtigen Leitungen sind Aderendhülsen zu benutzen.

**Achtung! Lebensgefahr!**

Unschlagmäßige Installation und unsachgemäßer elektrischer Anschluss können lebensgefährlich sein. Gefährdungen durch elektrische Energie sind auszuschließen.

- Installation und elektrischen Anschluss nur durch Fachpersonal und gemäß der geltenden Vorschriften (z. B. IEC, VDE usw.) durchführen lassen!
- Stromart und Spannung müssen den Angaben des Typenschildes entsprechen.
- Vorschriften der lokalen Energieversorger beachten!
- Unfallverhütungsvorschriften beachten!
- Niemals am Netzkabel ziehen.
- Kabel nicht knicken.
- Keine Gegenstände auf das Kabel stellen.
- Bei Einsatz der Pumpe in Anlagen mit Temperaturen über $90 \text{ }^\circ\text{C}$ muss eine entsprechend wärmebeständige Anschlussleitung verwendet werden.
- Bei der Installation entstehen Gefährdungen durch scharfe Kanten oder Grate.
- Niemals durch Tragen am Netzkabel transportieren.
- Es besteht Verletzungsgefahr durch Herabfallen der Pumpe.



13 Wartung und Service

Vor Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten Anlage spannungsfrei schalten und gegen unbefugtes Wiedereinschalten sichern.



Bei hohen Wassertemperaturen und Systemdrücken Pumpe vorher abkühlen lassen. Es besteht **Verbrühungsgefahr!**



14 Störungen, Ursachen und Beseitigungen

Wartungsarbeiten oder Reparaturversuche dürfen nur von Fachpersonal unternommen werden. Vor Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten Anlage spannungsfrei schalten und gegen unbefugtes Wiedereinschalten sichern. Bei hohen Wassertemperaturen und Systemdrücken Pumpe vorher abkühlen lassen. **Es besteht Verbrühungsgefahr!**

Fehlerbild oder Codeanzeige der Pumpe	Mögliche Ursache	Abhilfe
Pumpe fördert nicht; Anzeige leuchtet nicht	Fehler in der Spannungsversorgung	Netzspannung an der Pumpe überprüfen. Gegebenenfalls Schutzscharter wieder einschalten.
Pumpe läuft; fördert aber kein Wasser	Luft in der Anlage	Pumpe entlüften (siehe Kapitel 8 in der Anleitung)
	Schieber geschlossen	Absperrschieber öffnen
Geräusche in der Anlage	Luft im System	Anlage entlüften
	Pumpenleistung zu hoch	Pumpeneinstellungen überprüfen
Pumpe macht Geräusche	Luft in der Pumpe	Pumpe entlüften (siehe Kapitel 8 in der Anleitung)
	zu geringer Anlagendruck	Zulaufdruck erhöhen
	Ausdehnungsgefäß defekt	Gasvolumen im Ausdehnungsgefäß prüfen
Gebäude wird nicht warm	Pumpeneinstellung fehlerhaft	Sollwert erhöhen (siehe Kapitel 7.3 in der Anleitung)
	Nachtabsenkung ist evtl. eingeschaltet	Nachtabsenkung ausschalten
Keine automatische Regelung der Leistung in den Proportionaldruckstufen.	Ein in der Anlage verbautes geöffnetes Überströmventil verhindert die Regelung	Überströmventil wenn möglich entfernen oder schließen.

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

Fehlerbild oder Codeanzeige der Pumpe	Mögliche Ursache	Abhilfe
E 1	Rotorblockierung	Pumpe spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern. Wenn möglich Absperrventil vor und hinter der Pumpe schließen oder Wasser ablassen. Je nach Betriebszustand der Anlage kann heißes Wasser austreten ! Verbrennungsgefahr ! Motorkopf durch Lösen der 4 Innensechskantschrauben lösen und Pumpenkopf abnehmen. Pumpenlaufrad muss sich leicht drehen lassen. Mögliche Verunreinigungen oder Fremdkörper entfernen und Pumpe wieder zusammenbauen. Besteht der Fehler weiterhin, muss die Pumpe ersetzt werden.
E 2	Elektronikfehler	Pumpe mindestens 1 Minute vom Netz trennen.
E 3	Überspannung oder Unterspannung	Besteht der Fehler weiterhin, muss die Pumpe ersetzt werden.
E 4	Elektronikfehler; Kurzschluss	Die Pumpe auswechseln
E 5	Temperaturschutz	Pumpe mindestens 1 Minute vom Netz trennen. Besteht der Fehler weiterhin, muss die Pumpe ersetzt werden.
E 6	Hardwarefehler	
E 7	Trockenlaufschutz	Heizanlage entlüften und ggf. nachfüllen.

Lässt sich die Störung nicht beseitigen, wenden Sie sich bitte an das Fachhandwerk.

Nach 10 Sekunden ohne Tastendruck wird die Anzeige abgeschaltet.

Durch Drücken einer der beiden Tasten wird diese wieder eingeschaltet.

15 Entsorgung

Die Pumpe sowie deren Einzelteile gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen umweltgerecht entsorgt werden! Nehmen Sie hierfür bitte die öffentlichen oder privaten Entsorgungsgesellschaften in Anspruch. Im Downloadbereich unserer Homepage befindet sich eine Auflistung der in unseren Produkten verwendeten Materialien (www.wita.de).

Hinweis





Hinweise:

- Alle Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass die von Ihnen gekauften Elektropumpen und Zubehörteile von den Darstellungen in dieser Bedienungsanleitung abweichen können.
- Das Leistungsverhalten des Produkts wird ständig verbessert, und alle Produkte (einschließlich Aussehen und Farbe, usw.) unterliegen physikalischen Veränderungen; bei Änderungen wird keine weitere Mitteilung gemacht.

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

Contents

1	EU Declaration of Conformity	23
2	Safety instructions	24
2.1	General	24
2.2	Identification of symbols in the operating instructions	24
2.3	Personnel qualification	25
2.4	Dangers, if safety instructions are not observed	26
2.5	Safety-conscious work	26
2.6	Safety instructions for the operator	26
2.7	Safety instructions for assembly and maintenance works	27
2.8	Unauthorised modification and use of spare parts	27
2.9	Inadmissible operating modes	28
3	Transport and storage	28
4	Intended use	28
5	Product data	29
5.1	Technical data WITA HE OEM 2 40-XX 60-XX	29
5.2	Delivery range	30
6	Pump description	30
7	Pump settings and flow rate	30
7.1	Buttons  and 	30
7.1.1	Craftsman mode, setting of power range.....	31
7.2	Control panel and LED display	31
7.3	Selection of operating mode and operating level	32
7.4	Recommendations for the selection of operating level	33
7.5	Automatic night setback.....	34
8	Filling and venting the system	35
9	Relation between pump settings and performance	36
10	Performance characteristics	36
11	Assembly	37
12	Electrical connection	39
13	Maintenance and service	40
14	Faults, causes and remedies	40
15	Disposal	41

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Name of the issuer: Wita Sp. z o.o.
Zielonka, ul. Biznesowa 22
86-005 Białe Błota

Subject of the declaration: Heating circulation pump

Type: WITA HE OEM 2

Design: 40-XX, 60-XX

We declare with sole responsibility that the products specified above, to which this EU Declaration of Conformity refers, fulfil the following standards and directives:

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

EN 55014-1: 2017 + A11 : 2020

EN 55014-2 : 1997 + A1 : 2001 + A2 : 2008

EN 61000-3-2 : 2014

EN 61000-3-3 : 2013

Low Voltage Directive 2014/35/EU

Directive 2009/125/EC on ecodesign requirements for energy-related products

Ecodesign requirements 641/2009/EC and 622/2012/EU

EN 16297-1 : 2012

EN 16297-2 : 2012

EN 60335-1 : 2012

EN 60335-2-51 : 2003 + A1 : 2008 + A2 : 2012

RoHS 2011/65/EU

This declaration is submitted for and on behalf of the manufacturer by:



Frank Kerstan
Management

Zielonka, 19.04.2022

2 Safety instructions

2.1 General

These operating instructions are part of the product and contain basic information that must be observed during assembly, operation and maintenance works. For this reason it must be read by the installer and the responsible qualified personnel or the operator before performing assembly works.

Not only the general safety instructions mentioned in point 2 must be observed, but also the special safety instructions mentioned in the other sections.

A copy of the EU Declaration of Conformity is provided with these instructions. In case of a modification, which has not been agreed with us beforehand, the declaration loses its validity.

2.2 Labelling of symbols in the operating instructions



General danger symbol
Warning! Danger of personal injury!
The existing regulations for accident prevention must be observed.



Warning! Danger due to electrical voltage! Danger due to electrical energy must be excluded. Observe the instructions in local or general regulations (e.g. IEC, VDE etc.) and those of the local energy suppliers.

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

Advice

This symbol indicates useful information on handling the product. They draw attention to possible difficulties and are intended to ensure safe operation.

Signs attached directly on the product, such as:

- direction of rotation arrow
- type plate
- identification of connections must be strictly observed and kept in an easily legible state.

2.3 Personnel qualification

The personnel, who is carrying out assembly, operation and maintenance works must provide appropriate qualifications. The area of responsibility, competence and supervision of the personnel must be ensured by the operator. If personnel do not provide the required know-how, they must be trained or instructed accordingly. This device can be used by **children** aged from 8 years and above, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and know-how, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and if they understand the hazards involved. **Children** must not play with the device. Cleaning and **user maintenance works** must not be carried out by **children** without supervision.



2.4 Dangers, if the safety instructions are not observed

Failure to observe the safety instructions may endanger persons, the environment and the system. Failure to comply with the safety instructions will result in the loss of any claims for damages.

Potential dangers include:

- dangers to persons due to electrical and mechanical effects
- failure of important functions of the system
- danger to the environment due to leakage of liquids as a result of a leak
- failure of prescribed repair and maintenance works.

2.5 Safety-conscious work

Observe the safety instructions detailed in these operating instructions, along with the current national accident prevention regulations. Should the system operator also have their own internal regulations, these must also be observed.

2.6 Safety instructions for the operator

- Any protection against contact with moving parts must not be removed or disabled, while the system is in operation.
- If liquids leak out, they must be collected or diverted in such a way, that no danger to persons or environment can arise.
- Hazards due to electrical energy must be excluded.

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

- For this purpose observe the instructions in local or general regulations (e.g. VDE etc.) and those of the local energy suppliers.
- If hazards should occur in the system due to hot or cold parts, these must be provided with a touch guard.
- Highly flammable substances must be kept away from the product



2.7 Safety instructions for assembly and maintenance works

The system operator is responsible for ensuring that all assembly and maintenance works are carried out by qualified personnel. They must have previously familiarised themselves with the product, using the operating instructions. Conducting of works on the pump is only permitted, when the system is shut down. Ensure that the device is securely disconnected from the power supply. Disconnect the device plug to achieve this. Prescribed instructions for shutting down the device can be found in the operating instructions. After completion of the works, all protective devices, such as touch guard, must be refitted in accordance with the regulations.

2.8 Unauthorised modification and use of spare parts

Modifications or alterations of the product are only permitted after prior consultation with the manufacturer. Use only original spare parts for repairs. Only accessories approved by the manufacturer can be used. If other parts are used, any liability of the manufacturer for the resulting consequences is excluded.

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

2.9 Inadmissible operating modes

If the pump is disconnected from the power supply, wait at least 1 minute before switching it on again. Otherwise, the pump's inrush current limit has no effect, which can lead to functional errors or damage to any connected heating controller. The pump's operational safety can only be ensured, if it is used as intended. Point 4 of these operating instructions must be observed. Ensure compliance with the limit values detailed in the technical data.



3 Transport and storage

After receiving the product, inspect it immediately for damage caused in transport. If any transport damage is found, this must be claimed by the carrier.

Improper transport and storage can lead to personal injuries or damages to the product.

- **Protect the product against frost, moisture and damage during transport and storage.**
- **Only carry the pump by the pump housing, and never by the connection cable or terminal box.**
- **If the packaging has been softened by moisture, the pump may fall out and cause severe injuries.**



4 Intended use

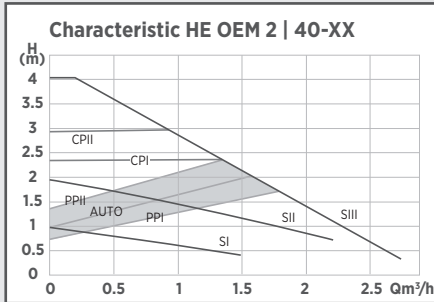
The HE OEM 2 efficiency pumps are designed for circulating hot water in central heating systems and are also suitable for pumping low-viscosity media in the industrial and commercial sector. They also can be used in solar technology systems.



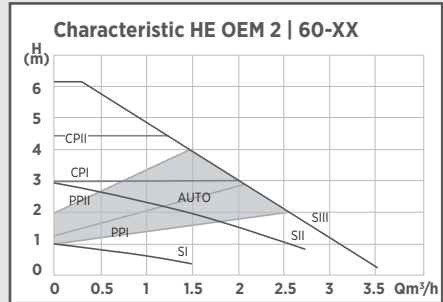
WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

5 Product data

5.1 Technical data HE OEM 2 40-XX | 60-XX



40-XX



60-XX

Maximum delivery head	4.0 m	6.0 m
Maximum flow rate	2800 l/h	3600 l/h
Power consumption P1 (W)	4.5 - 22	4.5 - 38
Supply voltage	1 x 230V 50Hz	
Emission sound pressure level	<43 dB(A)	
EEl	≤ 0.20	
Protection rating	IP 42	
Thermal class	TF ≤	
Ambient temperature	0 °C to 40 °C	
Media temperature	+5 to 110 °C	
Maximum system pressure	10 bar (1MPa)	
Permitted pumped media	heating water according to VDI 2035 water/glycol mixture 1:1	

Supply pressure

Medium temperature	Minimum supply pressure		
< 75 °C	0.05 bar	0.005 MPa	0.5 m
75 °C - 90 °C	0.3 bar	0.03 MPa	3.0 m
90 °C - 110 °C	1.1 bar	0.11 MPa	11.0 m

Permitted range of temperature

Temperature range at maximum ambient temperature	Permissible medium temperature
25 °C	5 °C to 110 °C
40 °C	5 °C to 95 °C

Caution!

The use of inadmissible pumped media can destroy the pump and cause personal injuries. Always observe the manufacturer's instructions and safety data sheets.

Advice

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

5.2 Delivery range

- Original operating instructions
- Pump
- 2 flat gaskets
- Pump plug
- Insulation



6 Pump description

In an average household, 10 to 20% of electricity consumption is used by conventional standard pumps. With the HE OEM 2 pump series, we have developed a circulation pump with an energy efficiency index ≤ 0.20 . By using HE OEM 2 pumps the energy consumption can be reduced by up to approx. 80% compared to a conventional circulation pump. The hydraulic performance could be kept at almost the same level as in the case of standard pumps. The pump performance adapts to the actual demand of the system as it works according to the proportional pressure principle.

7 Pump settings and flow rate

Description of the operating elements

7.1 Buttons and




All functions of the pump can be controlled with only 2 buttons. The button  switches the night setback function on and off. The button  controls the operating modes. The selected operating mode is shown in a clear LED display field.

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

7.1.1 Craftsman mode, setting of power range

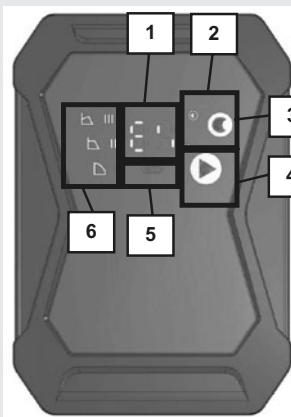
In craftsman mode, the power range can be changed to 4m or 6m.



- The pump must be disconnected from the 230V mains voltage for at least 15 seconds.
- Connect the pump to the 230V mains voltage.
- Press the  and  buttons simultaneously within 3 seconds.
- Then release both buttons.
- Select the power range with the  button:
 - 4 = 4m
 - 6 = 6m
- The pump must be disconnected from the 230V mains voltage for at least 15 seconds.
- Connect the pump to the 230V mains voltage

The setting process is completed. The pump operates now in the selected power range. If necessary, the pump setting can be adjusted again at any time.

7.2 Control panel and LED display



1. Display the power consumption in watts
2. Display of automatic night setback
3. Button for starting automatic night setback
4. Button for selection of the operating mode
5. Display of activated AUTO Smart Adapt mode
6. Display of the nine operating modes (characteristics) of the pump

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

7.3 Selection of the operating mode and operating level

1. Constant speed control I, II and III

In this operating mode the pump operates at constant rotational speed over the entire characteristic curve.

2. Constant pressure control CP 1, CP2

In this control mode the pressure generated by the pump is kept constant. This control mode is particularly suitable for use in underfloor heating systems.

3. Proportional pressure control PP1, PP2










The pump is controlled according to the proportional pressure principle. In this case, the pressure generated by the pump adapts to the changing flow rate.

This operating mode is particularly suitable, if the pump is intended as a heating circulation pump.

4. AUTO Smart Adapt


The AUTO Smart Adapt function is intended for two-circuit heating systems and underfloor heating systems. In this mode the pump performance adapts automatically to the actual heat demand of the system. The power adjustment of the pump is gradual and can take longer than a week. If the power supply to the pump is interrupted, the pump saves the last setting and resumes the adjustment as soon as the power supply is restored.

On delivery, the pump is set to the AUTO Smart Adapt operating level. By repeatedly briefly pressing of the selection button, the operating modes: constant speed, constant pressure, proportional pressure and AUTO Smart Adapt are switched through continuously. The selected operating mode is indicated by the corresponding LED with characteristic symbols.



Number of button presses	Display	Description	Symbol on display
0	AUTO (factory setting)	AUTO Smart Adapt	
1	PP1	Minimum proportional pressure control	
2	PP2	Maximum proportional pressure control	
3	CP1	Minimum constant pressure control	
4	CP2	Maximum constant pressure control	
5	I	Constant speed control I	
6	II	Constant speed control II	
7	III	Constant speed control III	
8	AUTO	AUTO Smart Adapt	

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX


5. Display of automatic night setback

The symbol  on display means, that the automatic night setback has been activated.

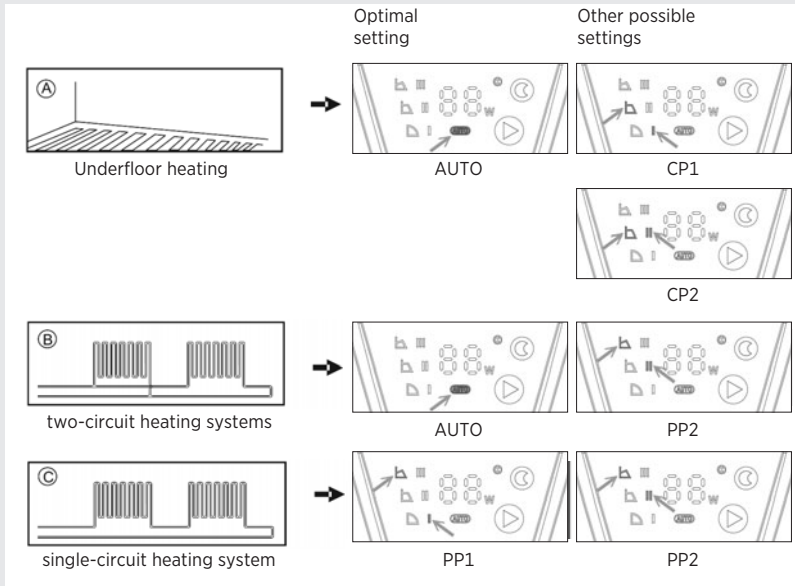
6. Button for activating the automatic night setback:

- Pressing the button  in display area 3 switches the automatic setback on and off.
- When the automatic night setback is switched on, the symbol  lights up in the display field 3. The "automatic night setback" function is not available in the constant speed operating levels.

7. Selection of the operating level

- By pressing the button , the operating levels are switched through continuously.
- The factory setting AUTO Smart Adapt is reached again after pressing the button eight times.

7.4 Recommendations for the selection of the operating level



Factory setting = AUTO Smart Adapt

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

7.5 Automatic night setback

Requirements for the automatic night setback

Pumps installed in gas boilers with only a small water capacity must never be set to the automatic night setback.




If the heating system does not deliver enough heat to the radiators, check whether the automatic night setback is activated. If necessary, deactivate the automatic night setback.

To ensure the correct function of the night setback, the following requirements must be met:

1. The pump must be installed on the supply.
2. The heating system must be equipped with an automatic supply temperature control.

How the automatic night setback works

When the LED next to the  button lights up, the night setback is activated and the pump automatically switches between normal operating mode and the night setback. The switchover depends on the supply temperature. The pump automatically switches to night setback, if the supply temperature drops by more than 10°-15 °C within 1 hour. As soon as the supply temperature has risen again by 3°C, the pump immediately switches to normal operating mode.

Advice

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

8 Filling and venting the system

The system must be filled and vented properly. To vent the pump, the electronics should be set to level III and operated in this configuration for at least 20 minutes. After completing this process, the pump can be set to the desired control mode.

Advice

Incomplete venting will result in increased noise during operation of the pump and the system.

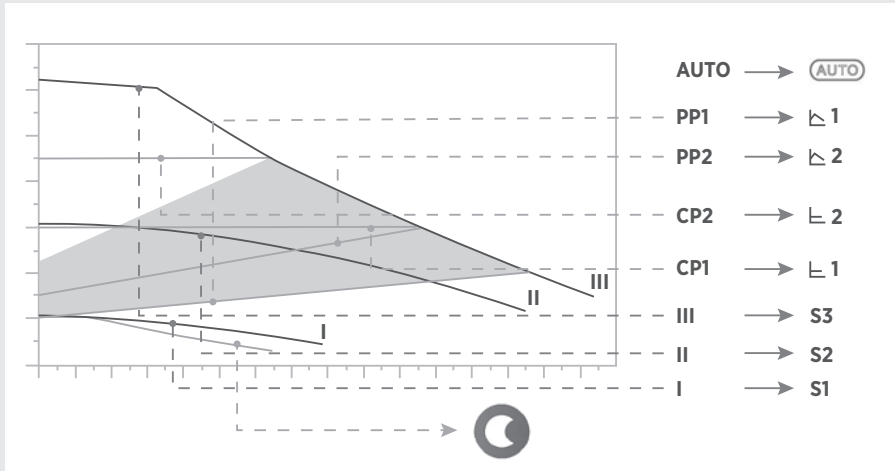
Warning! Danger of burns!
Depending on the operating state of the system, the entire pump can become very hot.



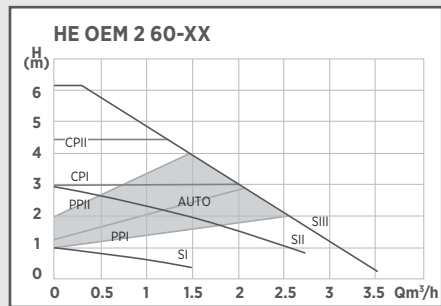
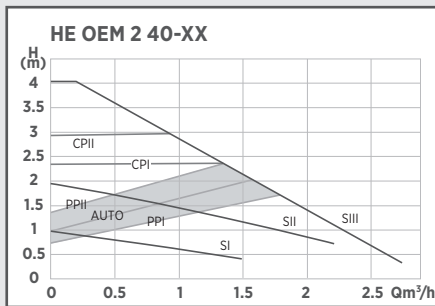
WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

9 Relation between pump settings and performance

The characteristics show the relation between pump settings and pump performance



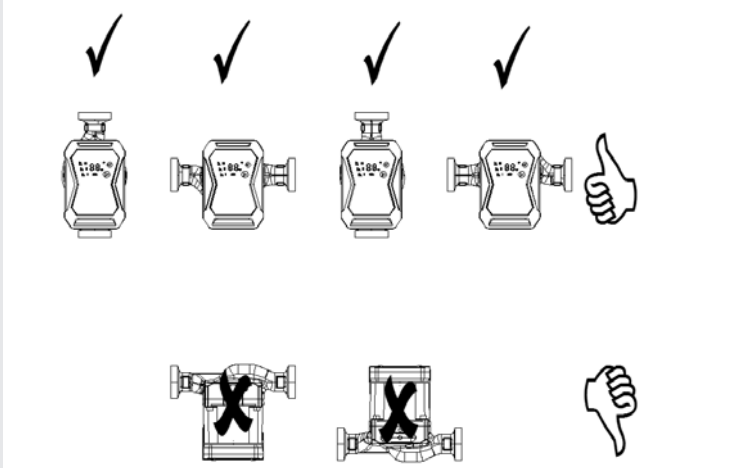
10 Performance characteristics



WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

11 Assembly

Correct assembly position of the motor



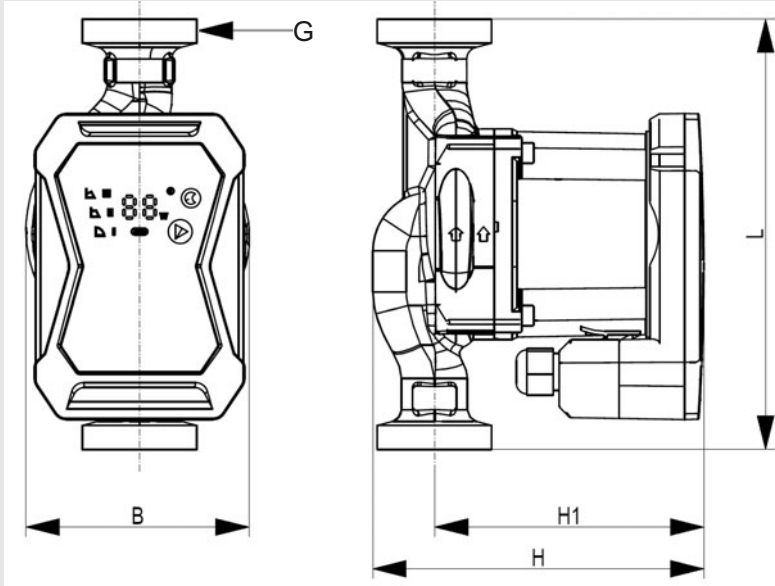
A voltage-free assembly must be carried out with the pump motor in a horizontal position (the direction arrow on the pump body indicates the flow direction). When performing the thermal insulation works, make sure that the pump motor and the electronics housing are not insulated. If the assembly position is to be changed, the motor housing must be rotated as follows:

- loosen the hexagon socket screws
- rotate the motor housing
- rescrew and tighten the hexagon socket screws.

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

Assembly dimensions

Dimensional sketch and dimension table



Pump type	Dimensions						Technical data	
	H (mm)	H1 (mm)	L (mm)	B (mm) width	G (") thread	Weight kg (without cable)	Current (A)	Delivery head (m)
40/60 20-130	138	112	130	93	1"	1,94	0,04-0,25/0,04-0,31	0-4/0-6
40/60 25-130	138	112	130	93	1 ½"	2,12	0,04-0,25/0,04-0,31	0-4/0-6
40/60 25-180	138	112	180	93	1 ½"	2,27	0,04-0,25/0,04-0,31	0-4/0-6
40/60 32-180	142	112	180	93	2"	2,46	0,04-0,25/0,04-0,31	0-4/0-6

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

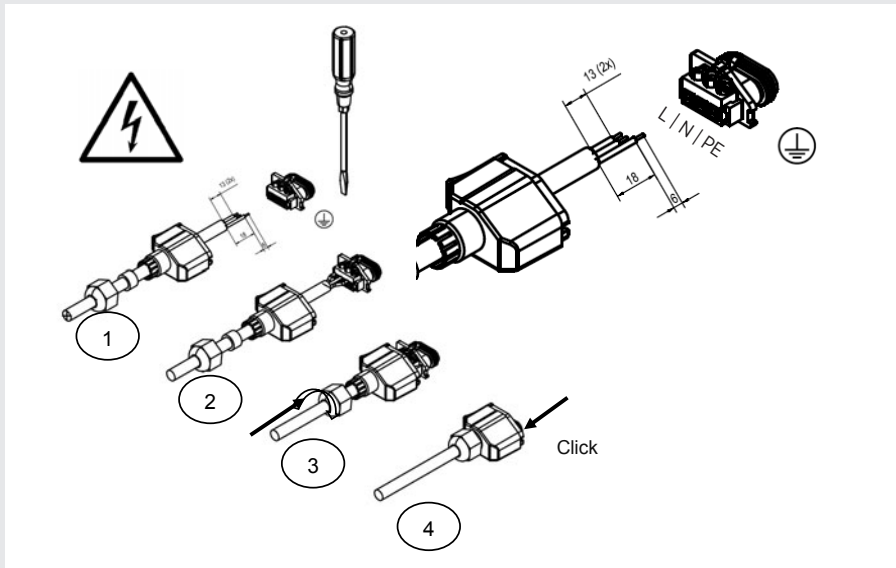
12 Electrical connection

Connect the mains cable to the pump as shown in the figure.

Caution! Mains voltage! Always observe the necessary safety measures, VDE regulations and local regulations.

The cross-section of the cable must not be smaller than 0.75 mm².

When using fine-wire cables, use wire-end ferrules.

**Caution! Danger to life!**

Improper assembly and improper electrical connection can be life-threatening. Hazards due to electrical energy must be excluded.

- Assembly and electrical connection may only be performed by qualified personnel and in accordance with the applicable regulations (e.g. IEC, VDE etc.)!
- The type of current and voltage must comply with specifications on the type plate.
- Observe the regulations of the local energy suppliers!
- Observe the accident prevention regulations!
- Never pull on the mains cable.
- Do not bend the cable.
- Do not place any objects on the cable.
- When using the pump in systems with temperature above 90°C, an appropriately heat-resistant connection cable must be used.
- There is a danger of personal injuries due to sharp edges or burrs during performing of assembly works.
- Never transport the pump by carrying it by the mains cable.
- There is a danger of personal injuries due to dropping the pump.



WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

13 Maintenance and service

Before carrying out maintenance, cleaning and repair work, disconnect the system from the power supply and secure it against being switched on again by unauthorized persons.

At high water temperatures and system pressures, wait for the pump to cool down beforehand. **There is a risk of burns!**



14 Faults, causes and remedies

Maintenance works or repair attempts may only be performed by qualified personnel. Before carrying out maintenance, cleaning and repair works, disconnect the system from the power supply and secure it against being switched on again by unauthorized persons. At high water temperatures and system pressures, wait for the pump to cool down beforehand. **There is a danger of burns!**

Error pattern or pump error code	Possible cause	Remedy
The pump does not deliver, the display does not light up	Error in the power supply	Check the mains voltage at the pump. If necessary, switch on the circuit breaker again.
The pump works, but deliver no water	Air in the system	Vent the pump (see chapter 8 in the operating instructions).
	Slide valve closed	Open the slide valve
Noise in the system	Air in the system	Vent the system
	Pump performance too high	Check pump settings
The pump is making noise	Air in the pump	Vent the pump (see chapter 8 in the operating instructions).
	System pressure is too low	Increase the pressure on the supply
	Defective expansion vessel	Check the gas volume in the expansion vessel
The building does not get warm	Incorrect pump setting	Increase the setpoint (see chapter 7.3 in the operating instructions).
	Night setback may be switched on	Switch off night setback
No automatic power adjustment in proportional pressure levels	An open overflow valve installed in the system prevents the adjustment	Remove or close the overflow valve, if possible.

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

Error pattern or pump error code	Possible cause	Remedy
E 1	Rotor block	Disconnect the pump from the power supply and secure it against being switched on again. If possible, close the shut-off valve upstream and downstream of the pump or drain the water. Depending on the operating state of the system, hot water may escape! Danger of burns! Unscrew the motor head by loosening the 4 hexagon socket screws and remove the pump head. Pump impeller must turn easily. Remove possible impurities or foreign bodies and reassemble the pump. If the fault persists, replace the pump.
E 2	Electronics fault	Disconnect the pump from the mains for at least 1 minute. If the fault persists, replace the pump.
E 3	Oversvoltage or undervoltage	
E 4	Electronics fault, short circuit	Replace the pump.
E 5	Thermal protection	Disconnect the pump from the mains for at least 1 minute. If the fault persists, replace the pump.
E 6	Hardware error	
E 7	Dry-running protection	

If the fault cannot be remedied, please contact your specialised dealer.

After 10 seconds without pressing any button, the display is switched off. Pressing one of the two buttons switches it on again.

15 Disposal

Advice

The pump and its spare parts does not belong in household waste, but must be disposed of in an environmentally friendly manner! Please use the services of public or private waste management companies for this purpose. A list of materials used in our products can be found in the download area of our homepage (www.wita.de).





Notes:

- All illustrations in these operating instructions are schematic representations. Please note, that the electric pump and accessories you have purchased, may differ from the illustrations in these operating instructions.
- The performance of the product is subject to continuous improvement and all products (including design and colour etc.) are subjects to physical changes; in case of alterations no further notice will be given.

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

Spis treści

1	Deklaracja Zgodności UE	43
2	Wskazówki bezpieczeństwa	44
2.1	Informacje ogólne	44
2.2	Oznaczenie symboli w instrukcji obsługi	44
2.3	Kwalifikacje personelu	45
2.4	Zagrożenia w przypadku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa	46
2.5	Bezpieczna praca	46
2.6	Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika	46
2.7	Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące montażu i prac konserwacyjnych	47
2.8	Nieutworzona przebudowa i użycie części zamiennych	47
2.9	Niewłaściwa obsługa	48
3	Transport i magazynowanie	48
4	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	48
5	Informacje o produkcie	49
5.1	Dane techniczne WITA HE OEM 2 40-XX 60-XX	49
5.2	Zakres dostawy	50
6	Opis pompy	50
7	Ustawienia pompy a natężenie przepływu	50
7.1	Przyciski  i 	50
7.1.1	Tryb serwisowy, ustawianie zakresu wydajności.....	51
7.2	Panel sterowania i wyświetlacz LED	51
7.3	Wybór trybu i poziomu pracy	52
7.4	Zalecenia dotyczące wyboru poziomu pracy	53
7.5	Automatyczna nocna redukcja mocy.....	54
8	Napełnianie i odpowietrzanie instalacji	55
9	Zależność między ustawieniami pompy a jej wydajnością	56
10	Charakterystyki wydajności	56
11	Montaż	57
12	Przyłącze elektryczne	59
13	Konserwacja i serwis	60
14	Usterki, ich przyczyny i usuwanie	60
15	Utylizacja	61

Deklaracja Zgodności UE

Producent: Wita Sp. z o.o.
Zielonka, ul. Biznesowa 22
86-005 Białe Błota

Wyrób: Pompa centralnego ogrzewania
Typ: WITA HE OEM 2
Model : 40-XX, 60-XX

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymienione produkty, do których odnosi się niniejsza Deklaracja Zgodności UE spełniają wymagania następujących norm oraz dyrektyw:

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU

EN 55014-1: 2017 + A11 : 2020

EN 55014-2 : 1997 + A1 : 2001 + A2 : 2008

EN 61000-3-2 : 2014

EN 61000-3-3 : 2013

Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE

Dyrektywa ustanawiająca ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią 2009/125/WE

Rozporządzenie Komisji WE nr 641/2009 i UE nr 622/2012

EN 16297-1 : 2012

EN 16297-2 : 2012

EN 60335-1 : 2012

EN 60335-2-51 : 2003 + A1 : 2008 + A2 : 2012

RoHS 2011/65/EU

Deklaracja jest składana w imieniu producenta przez:



Frank Kerstan
Prokurent

Zielonka, 19.04.2022

2 Wskazówki bezpieczeństwa

2.1 Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu i zawiera podstawowe informacje, które należy brać pod uwagę podczas montażu, użytkowania i konserwacji urządzenia. Dlatego przed przystąpieniem do montażu konieczne jest zapoznanie się z nią instalatora oraz wykwalifikowanego personelu, względnie użytkownika. Należy przestrzegać nie tylko ogólnych wskazówek bezpieczeństwa wymienionych w punkcie 2, lecz także specjalnych wskazówek bezpieczeństwa zawartych w pozostałych częściach instrukcji. Do niniejszej instrukcji obsługi została dołączona kopia Deklaracji Zgodności UE. W przypadku dokonania jakiegokolwiek zmiany w produkcie, bez uprzedniej konsultacji z producentem, deklaracja traci ważność.

2.2 Oznaczenie symboli w instrukcji obsługi



Ogólny symbol niebezpieczeństwa.

Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo powstania uszczerbku na zdrowiu!

Należy przestrzegać przepisów zapobiegania wypadkom.



Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo wysokiego napięcia! Należy wykluczyć zagrożenia związane z energią elektryczną. Należy przestrzegać krajowych oraz wewnętrznych przepisów i zasad ochrony przeciwporażeniowej (np. IEC, SEP etc.) oraz wytycznych lokalnych dostawców energii.

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

Wskazówka

Tutaj zawarte są przydatne wskazówki dotyczące użytkowania produktu. Wskazują one na możliwość wystąpienia trudności, mają na celu zapewnienie bezpiecznej pracy.

Wskazówki umieszczone bezpośrednio na produkcie, takie jak:

- strzałka wskazująca kierunek obrotów
- tabliczka znamionowa
- oznakowanie przyłączy

muszą pozostać czytelne. Należy ich bezwzględnie przestrzegać.

2.3 Kwalifikacje personelu

Personel odpowiedzialny za montaż, obsługę i konserwację urządzenia, musi posiadać odpowiednie kwalifikacje. Użytkownik urządzenia jest zobowiązany wyznaczyć zakres odpowiedzialności i kompetencji personelu oraz zapewnić nad nim odpowiedni nadzór. Jeżeli personel nie posiada niezbędnej wiedzy lub kwalifikacji, należy go odpowiednio przeszkolić lub poinstruować. Urządzenie może być użytkowane przez **dzieci** w wieku od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub przez osoby nieposiadające doświadczenia ani wiedzy w zakresie jego użytkowania, wyłącznie pod warunkiem, że znajdują się one pod odpowiednią opieką lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i są świadome związanych z tym niebezpieczeństw. **Dzieciom** nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie urządzenia i **prace konserwacyjne** nie mogą być wykonywane przez **dzieci** bez nadzoru.



2.4 Zagrożenia w przypadku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa

Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może spowodować zagrożenie dla ludzi i środowiska oraz skutkować uszkodzeniem instalacji. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa spowoduje utratę wszelkich roszczeń gwarancyjnych. Potencjalne zagrożenia obejmują:

- zagrożenia dla osób wskutek oddziaływań elektrycznych i mechanicznych,
- awarie ważnych funkcji systemu,
- zagrożenie dla środowiska związane z wyciekami cieczy wskutek nieszczelności instalacji,
- zaniechanie wykonania zaleconych napraw i prac konserwacyjnych.

2.5 Bezpieczna praca

Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz zasad BHP i przepisów zapobiegania wypadkom, obowiązujących w danym kraju. Jeżeli istnieją wewnętrzne przepisy dotyczące obsługi urządzenia w zakładzie użytkownika, należy stosować się również do nich.

2.6 Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika

- Podczas pracy urządzenia nie wolno demontować ani wyłączać żadnych zabezpieczeń chroniących przed kontaktem z częściami ruchomymi.
- Jeżeli wskutek nieszczelności instalacji dojdzie do wycieku cieczy, należy ją zebrać i zneutralizować w taki sposób, aby nie dopuścić do powstania zagrożenia dla ludzi ani środowiska.
- Należy wyeliminować zagrożenia związane ze skutkami działania energii elektrycznej. W tym celu należy przestrzegać przepisów i zasad ochrony

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

przeciwporażeniowej oraz wytycznych SEP i lokalnych dostawców energii.



- Jeżeli podczas pracy urządzenia jego podzespoły będą silnie się nagrzewały, lub nadmiernie oziębiały, konieczne jest zamontowanie dodatkowych osłon ochronnych.
- Substancje łatwopalne należy przechowywać z dala od produktu.

2.7 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące montażu i prac konserwacyjnych

Użytkownik urządzenia jest odpowiedzialny za to, aby wszelkie prace montażowe i konserwacyjne były wykonywane przez wykwalifikowany personel. Wyżej wymienione prace mogą być wykonywane wyłącznie na wyłączonym urządzeniu. Należy upewnić się, że urządzenie jest bezpiecznie odłączone od źródła zasilania. W tym celu należy wyjąć wtyczkę pompy. Zalecana procedura dotycząca unieruchomienia urządzenia znajduje się w instrukcji obsługi. Po zakończeniu prac należy zgodnie z przepisami ponownie zamontować wszelkie elementy chroniące przed bezpośrednim kontaktem, jak np. osłony, izolacje.

2.8 Nieautoryzowana przebudowa i użycie części zamiennych

Wszelkie przeróbki lub zmiany konstrukcyjne urządzenia dozwolone są wyłącznie po uprzedniej konsultacji z producentem. Napraw należy dokonywać używając wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Wykorzystywany osprzęt musi być dopuszczony do użytku przez producenta. W przypadku użycia nieoryginalnych części zamiennych lub akcesoriów niedopuszczonych do użytku, producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

2.9 Niewłaściwa obsługa

Jeżeli pompa zostanie odłączona od zasilania, przed ponownym podłączeniem należy odczekać co najmniej 1 minutę. W przeciwnym razie ograniczenie prądu rozruchowego pompy jest nieskuteczne i może dojść do zakłóceń w działaniu lub uszkodzenia ewentualnie podłączonego regulatora ogrzewania.



Bezpieczeństwo pracy pompy zagwarantowane jest wyłącznie przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem.

Należy przestrzegać wytycznych zawartych w punkcie 4 niniejszej instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie przestrzegać wartości granicznych podanych w danych technicznych urządzenia.

3 Transport i magazynowanie

Produkt niezwłocznie po otrzymaniu należy skontrolować pod względem uszkodzeń powstałych podczas transportu. W przypadku stwierdzenia szkód transportowych należy niezwłocznie zgłosić je u przewoźnika.



Nieodpowiedni sposób transportowania i magazynowania może prowadzić do powstania uszczerbku na zdrowiu lub uszkodzeń produktu.

- Podczas magazynowania i transportu produkt należy chronić przed mrozem, wilgocią i uszkodzeniami.
- Pompy nie należy transportować chwytając za przewód zasilający ani skrzynkę zaciskową, a wyłącznie za korpus.
- Jeżeli opakowanie kartonowe zmiękło na skutek zbyt wysokiej wilgotności, wypadnięcie pompy może spowodować poważne obrażenia ciała.

4 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

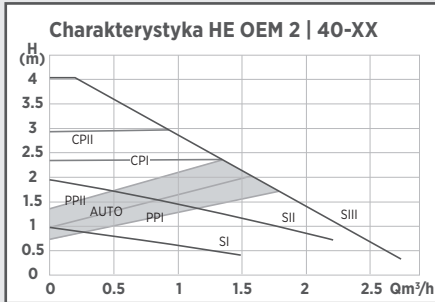


Energooszczędne pompy HE OEM 2 są skonstruowane w celu wspomagania przepływu ciepłej wody w instalacjach centralnego ogrzewania, nadają się również do tłoczenia rozrzedzonych mediów w przemyśle i rzemiośle. Mogą być również stosowane w instalacjach solarnych.

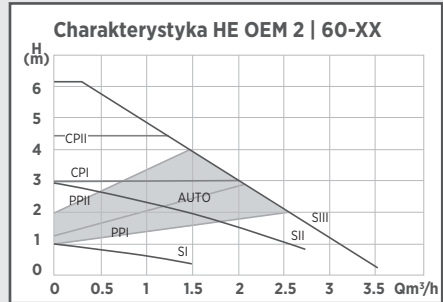
WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

5 Informacje o produkcji

5.1 Dane techniczne HE OEM 2 40-XX | 60-XX



40-XX



60-XX

Maksymalna wysokość podnoszenia	4,0 m	6,0 m
Maksymalny przepływ	2.800 l/h	3.600 l/h
Pobór mocy P1 (W)	4,5 - 22	4,5 - 38
Napięcie zasilania	1 x 230V 50Hz	
Poziom ciśnienia akustycznego	< 43 dB(A)	
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)	≤ 0,20	
Rodzaj ochrony	IP 42	
Klasa cieplna	TF 110	
Temperatura otoczenia	0 °C do 40 °C	
Temperatura medium	+5 do 110 °C	
Maksymalne ciśnienie robocze	10 bar (1 MPa)	
Dopuszczalne pompowane media	woda instalacji grzewczej zgodnie z wytycznymi VDI 2035 mieszanina woda/glikol 1:1	

Ciśnienie zasilania

Temperatura medium	Minimalne ciśnienie zasilania		
< 75 °C	0,05 bar	0,005 MPa	0,5 m
75 °C - 90 °C	0,3 bar	0,03 MPa	3,0 m
90 °C - 110 °C	1,1 bar	0,11 MPa	11,0 m

Dopuszczalny zakres temperatur

Zakres temperatur przy maksymalnej temperaturze otoczenia	Dopuszczalna temperatura medium
25 °C	5 °C do 110 °C
40 °C	5 °C do 95 °C

Uwaga!

Stosowanie nieodpowiednich mediów może doprowadzić do zniszczenia pompy i spowodować obrażenia ciała. Należy bezwzględnie przestrzegać danych producenta i informacji zawartych w kartach charakterystyk!

Wskazówka

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

5.2 Zakres dostawy

- Oryginalna instrukcja obsługi
- Pompa
- 2 uszczelki płaskie
- Wtyczka pompy
- Izolacja



6 Opis pompy

Wraz z serią pomp HE OEM 2 storzyliśmy pompę cyrkulacyjną o współczynniku efektywności energetycznej $\leq 0,20$. Zastosowanie pomp HE OEM 2 pozwala zmniejszyć zużycie energii nawet o ok. 80% w porównaniu z tradycyjną pompą obiegową. Przy czym moc hydrauliczną utrzymano na niemal tym samym poziomie, co w przypadku pomp standardowych. Moc pompy dostosowuje się do rzeczywistego zapotrzebowania systemu, gdyż pracuje ona zgodnie z zasadą ciśnienia proporcjonalnego.

7 Ustawienia pompy a natężenie przepływu

Opis elementów sterujących

7.1 Przyciski i




Wszystkimi funkcjami pompy można sterować za pomocą wyłącznie dwóch przycisków. Przycisk  służy do włączania i wyłączania funkcji nocnej redukcji mocy, natomiast przycisk  do sterowania trybami pracy pompy. Wybrany tryb pracy jest wyświetlany w czytelnym polu wyświetlacza LED.

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

7.1.1 Tryb serwisowy, ustawianie zakresu wydajności

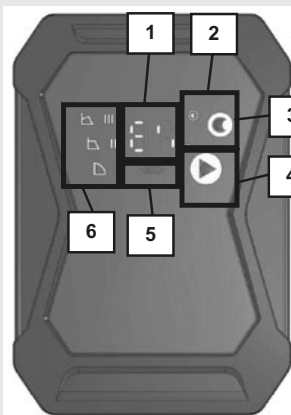
W trybie serwisowym zakres wydajności można ustawić na 4m lub 6m.



- Odłącz pompę od zasilania o napięciu sieciowym 230V na co najmniej 15 sekund.
- Ponownie podłącz pompę do zasilania o napięciu 230V
- W ciągu 3 sekund naciśnij jednocześnie przyciski  i 
- Następnie puść oba przyciski
- Wybierz zakres wydajności naciskając przycisk  :
-4 = 4m
-6 = 6m
- Odłącz pompę od zasilania o napięciu 230V na co najmniej 15 sekund
- Ponownie podłącz zasilanie pompy o napięciu 230V.

Zakończono proces konfiguracji ustawień pompy. Pompa pracuje teraz w wybranym zakresie wydajności. W razie potrzeby można w każdej chwili zmienić ustawienie pompy.

7.2 Panel sterowania i wyświetlacz LED



1. Wskaźnik zużycia energii elektrycznej w watach.
2. Wskaźnik automatycznej nocnej redukcji mocy
3. Przycisk uruchamiania automatycznej nocnej redukcji mocy
4. Przycisk wyboru trybu pracy
5. Wyświetlanie włączonego trybu AUTO Smart Adapt
6. Wyświetlanie dziewięciu poziomów pracy (charakterystyk) pompy

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

7.3 Wybór trybu i poziomu pracy**1. Tryb stałej prędkości obrotowej I, II i III**

W tym trybie pracy pompa pracuje ze stałą prędkością obrotową w całym zakresie charakterystyki.

2. Tryb stałego ciśnienia CP1, CP2

W tym typie regulacji ciśnienie wytwarzane przez pompę jest utrzymywane na stałym poziomie. Tryb stałego ciśnienia znakomicie sprawdza się w instalacjach ogrzewania podłogowego.

3. Tryb proporcjonalnego ciśnienia PP1, PP2










Pompa sterowana jest metodą ciśnienia proporcjonalnego. W tym przypadku ciśnienie wytwarzane przez pompę jest dostosowywane do zmiennego natężenia przepływu. Ten tryb pracy znakomicie sprawdza się w przypadku pomp cyrkulacyjnych w instalacjach grzewczych.

4. AUTO Smart Adapt

Funkcja AUTO Smart Adapt znajduje zastosowanie w szczególności w systemach ogrzewania podłogowego oraz dwururowych systemach grzewczych. W tym trybie pracy wydajność pompy automatycznie dostosowuje się do rzeczywistego objętościowego natężenia przepływu, wymaganego przez system. Regulacja mocy pompy odbywa się stopniowo i może potrwać dłużej niż tydzień. Jeżeli zasilanie pompy zostanie przerwane, pompa zapamiętuje ostatnie ustawienie i wznowia regulację, gdy tylko zasilanie zostanie przywrócone.


Pompa jest ustawiona fabrycznie w tryb pracy AUTO Smart Adapt. Wielokrotne krótkie naciśnięcie przycisku wyboru powoduje ciągłe przełączanie pomiędzy trybami: stałej prędkości obrotowej, stałego ciśnienia, proporcjonalnego ciśnienia i AUTO Smart Adapt.

Wybrany tryb pracy jest sygnalizowany przez odpowiednią diodę LED z charakterystycznymi symbolami.



Liczba naciśnieć przycisku	Wyświetlacz	Opis	Symbol na wyświetlaczu
0	AUTO (ustawienie fabryczne)	AUTO Smart Adapt	
1	PP1	Minimalne ciśnienie proporcjonalne	
2	PP2	Maksymalne ciśnienie proporcjonalne	
3	CP1	Minimalne ciśnienie stałe	
4	CP2	Maksymalne ciśnienie stałe	
5	I	Stała prędkość obrotowa I	
6	II	Stała prędkość obrotowa II	
7	III	Stała prędkość obrotowa III	
8	AUTO	AUTO Smart Adapt	

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX


5. Wskaźnik automatycznej nocnej redukcji mocy

Symbol  na wyświetlaczu oznacza włączony tryb nocnej redukcji mocy.

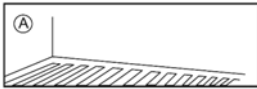



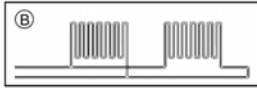


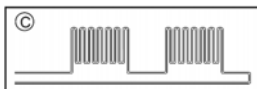
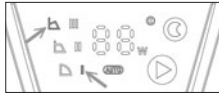
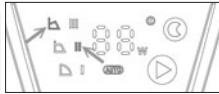
6. Przycisk uruchamiania nocnej redukcji mocy

- Naciśnięcie przycisku  w polu wyświetlacza 3 powoduje włączenie lub wyłączenie nocnej redukcji mocy
- Jeżeli tryb nocnej redukcji mocy jest włączony, w polu wyświetlacza 3 świeci się symbol  Funkcja automatycznej nocnej redukcji mocy nie jest dostępna na poziomach stałej prędkości obrotowej.

7. Wybór poziomu pracy

- Naciśnięcie przycisku  pozwala na przełączanie pomiędzy poszczególnymi poziomami pracy
- Tryb fabryczny AUTO Smart Adapt można przywrócić po ośmiokrotnym naciśnięciu przycisku.

7.4 Zalecenia dotyczące wyboru poziomu pracy

	Ustawienie optymalne	Inne możliwe ustawienia
 <p>Ⓐ Ogrzewanie podłogowe</p>	 <p>AUTO</p>	 <p>CP1</p>  <p>CP2</p>
 <p>Ⓑ 2-rurowe systemy grzewcze</p>	 <p>AUTO</p>	 <p>PP2</p>
 <p>Ⓒ 1-rurowy system grzewczy</p>	 <p>PP1</p>	 <p>PP2</p>

Ustawienie fabryczne = AUTO Smart Adapt

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

7.5 Automatyczna nocna redukcja mocy

Wymagania do uruchomienia nocnej redukcji mocy:

Funkcji automatycznej nocnej redukcji mocy nie można stosować w przypadku pomp zainstalowanych w kotłach gazowych o niewielkiej pojemności zbiornika wodnego.




Jeżeli instalacja grzewcza nie dostarcza wystarczającej ilości ciepła do grzejników, należy sprawdzić, czy nie jest włączona funkcja automatycznej nocnej redukcji mocy. Jeżeli tak, należy ją wyłączyć.

Aby zapewnić prawidłowe działanie nocnej redukcji mocy, należy spełnić następujące wymagania:

1. Pompa musi być zainstalowana na zasilaniu.
2. Instalacja grzewcza musi być wyposażona w automatyczny regulator temperatury zasilania.

Sposób działania automatycznej nocnej redukcji mocy

Aby włączyć nocną redukcję mocy, naciśnij przycisk . Podświetlona dioda LED obok przycisku oznacza, że nocna redukcja mocy jest włączona, a pompa przełącza się automatycznie pomiędzy normalnym trybem pracy a nocną redukcją mocy. Przełączanie zależy od temperatury na zasilaniu.

Wskazówka

Pompa przełącza się automatycznie na nocną redukcję mocy, jeżeli temperatura na zasilaniu spadnie o więcej niż 10°-15°C w ciągu 1 godziny.

Gdy temperatura na zasilaniu wzrośnie ponownie o 3 °C, pompa niezwłocznie powraca do normalnego trybu pracy.

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

8 Napełnianie i odpowietrzanie instalacji

Aby odpowietrzyć pompę, należy ustawić układ elektroniczny na poziomie III, pompa powinna pracować w tej konfiguracji przez co najmniej 20 minut. Po zakończeniu tego procesu można ustawić wybrany tryb pracy pompy. Po tej procedurze można ustawić pompę na żądany tryb sterowania.

Nieprawidłowe odpowietrzenie spowoduje powstanie zwiększonego hałasu podczas pracy pompy i instalacji.

Wskazówka

Uwaga! Niebezpieczeństwo poparzenia!

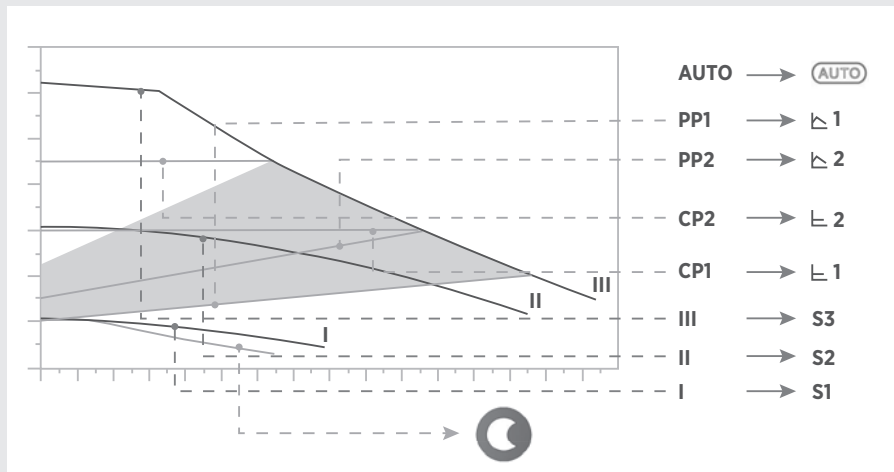
W zależności od stanu pracy instalacji cała pompa może się mocno nagrzewać.



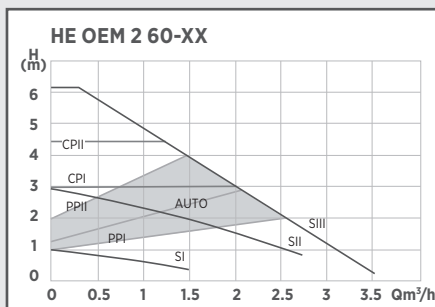
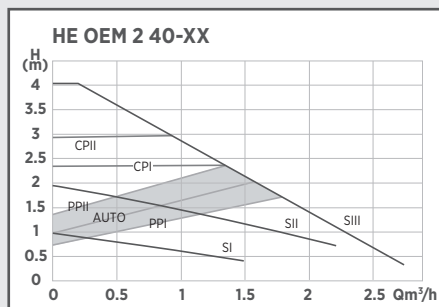
WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

9 Zależność między ustawieniami pompy a jej wydajnością

Zależność pomiędzy ustawieniami pompy a jej wydajnością przedstawiają krzywe charakterystyk



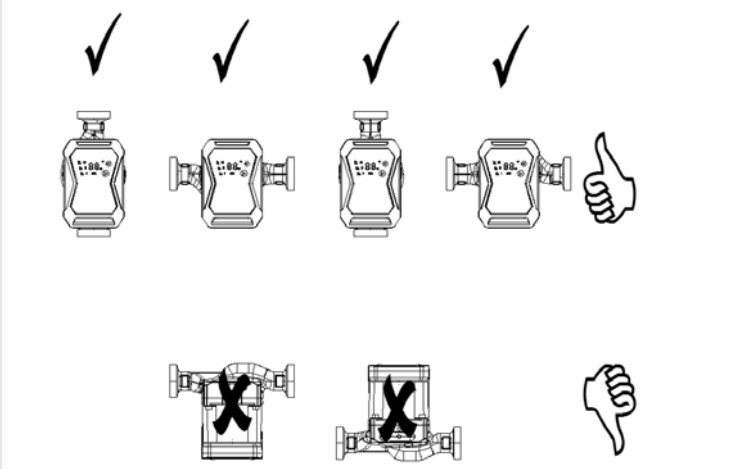
10 Charakterystyki wydajności



WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

11 Montaż

Prawidłowe położenie montażowe silnika



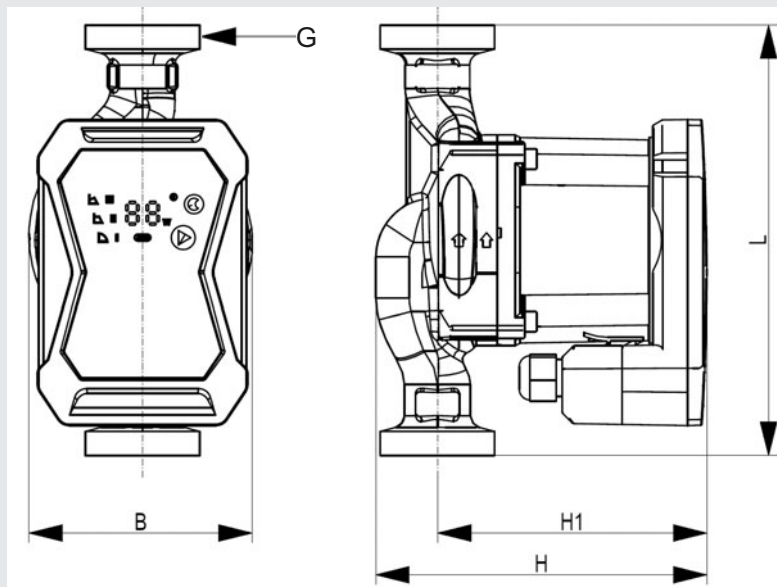
Silnik pompy należy montować w pozycji poziomej, po odłączeniu zasilania (strzałka kierunkowa na korpusie pompy wskazuje kierunek przepływu). Podczas wykonywania prac termoizolacyjnych należy zwrócić uwagę, aby silnik pompy i obudowa elektroniki nie były izolowane. Jeżeli pozycja montażowa ma zostać zmieniona, należy obrócić obudowę silnika w następujący sposób:

- poluzować śruby z gniazdem sześciokątnym
- obrócić obudowę silnika
- ponownie wkręcić i dokręcić śruby z gniazdem sześciokątnym.

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

Wymiary montażowe

Szkic wymiarowy i tabela wymiarów



Typ pompy	Wymiary					Dane techniczne		
	H (mm) wys.	H1 (mm) wys.1	L (mm) dł.	B (mm) szer.	G (")	Waga w kg (bez okablowania)	Natężenie prądu (A)	Wysokość podnoszenia (m)
40/60 20-130	138	112	130	93	1"	1.94	0.04-0.25/0.04-0.31	0-4/0-6
40/60 25-130	138	112	130	93	1 ½"	2.12	0.04-0.25/0.04-0.31	0-4/0-6
40/60 25-180	138	112	180	93	1 ½"	2.27	0.04-0.25/0.04-0.31	0-4/0-6
40/60 32-180	142	112	180	93	2"	2.46	0.04-0.25/0.04-0.31	0-4/0-6

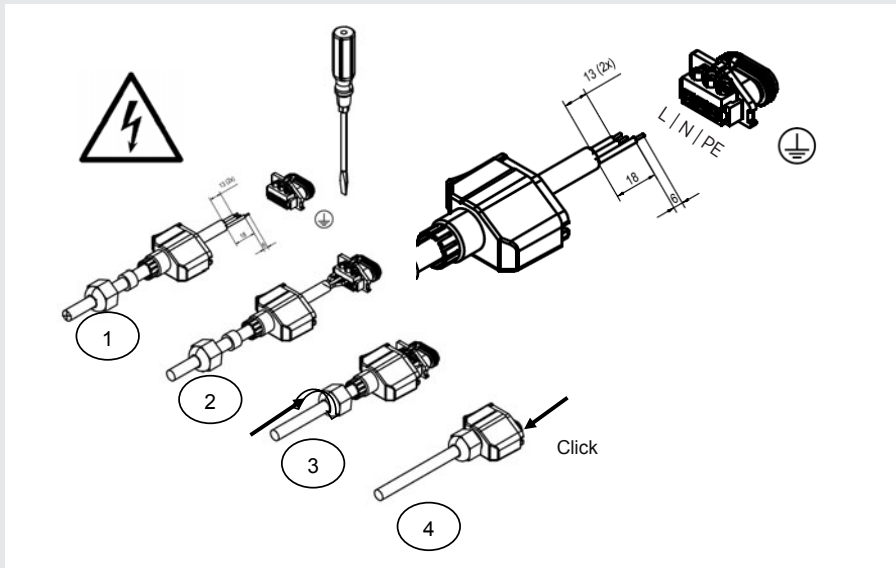
WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

12 Przyłącze elektryczne

Podłącz kabel zasilający do pompy w sposób przedstawiony na rysunku.

Uwaga! Napięcie sieciowe! Należy bezwzględnie przestrzegać niezbędnych środków bezpieczeństwa, przepisów SEP oraz wytycznych przepisów lokalnych.

Przekrój przewodu nie może być mniejszy niż 0,75 mm². W przypadku stosowania przewodów cienkodrutowych należy stosować końcówki izolacyjne.

**Uwaga! Zagrożenie dla życia!**

Nieprawidłowa instalacja i nieprawidłowe przyłącze elektryczne mogą stanowić zagrożenie dla życia. Należy wykluczyć zagrożenia związane z energią elektryczną.

- Instalacja i przyłącze elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel i zgodnie z obowiązującymi przepisami (np. IEC, SEP, itp.)!
- Rodzaj prądu i napięcia musi być zgodny z danymi na tabliczce znamionowej.
- Należy przestrzegać przepisów lokalnych dostawców energii!
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom i zasad BHP!
- Nigdy nie ciągnąć za kabel zasilający.
- Nie zginać kabla.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na kablu.
- W przypadku stosowania pompy w instalacjach o temperaturze powyżej 90°C, należy zastosować odpowiedni przewód przyłączeniowy odporny na wpływ wysokich temperatur.
- Podczas montażu zagrożenie mogą stwarzać ostre krawędzie lub zadziory.
- Nigdy nie należy transportować pompy trzymając ją za przewód zasilający.
- Istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych upadkiem pompy.



WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

13 Konserwacja i serwis

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych, czyszczenia i napraw należy odłączyć system od zasilania i zabezpieczyć go przed ponownym włączeniem przez osoby nieupoważnione.

W przypadku wysokich temperatur wody oraz wysokich ciśnień w instalacji należy najpierw odczekać, aż pompa ostygnie. **Istnieje ryzyko poparzenia!**



14 Usterki, ich przyczyny i usuwanie

Prace konserwacyjne lub próby napraw mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych, czyszczenia i napraw należy odłączyć system od zasilania i zabezpieczyć go przed ponownym włączeniem przez osoby nieupoważnione. W przypadku wysokich temperatur wody oraz wysokich ciśnień w instalacji, należy najpierw odczekać, aż pompa ostygnie. Istnieje ryzyko poparzenia!

Zakłócenie lub kod błędu pompy	Możliwa przyczyna	Działania zaradcze
Pompa nie tłoczy, wyświetlacz nie świeci się	Błąd zasilania	Skontrolować napięcie pompy. W razie potrzeby ponownie włączyć wyłącznik ochronny.
Pompa pracuje, ale nie dostarcza wody	Powietrze w instalacji	Odpowietrzyć pompę (patrz rozdział 8 instrukcji).
	Zamknięta zasawa	Otworzyć zawór odcinający
Hałas w układzie	Powietrze w układzie	Odpowietrzyć układ.
Pompa hałasuje	Zbyt wysoka moc pompy	Sprawdzić ustawienia pompy.
	Powietrze w pompie	Odpowietrzyć pompę (patrz rozdział 8 instrukcji).
	Zbyt wysoka wydajność pompy	Zwiększyć ciśnienia zasilania.
	Uszkodzone naczynie zbiorcze	Sprawdzić objętość gazu w naczyniu zbiorczym.
Budynek nie nagrzewa się	Nieprawidłowe ustawienie pompy	Zwiększyć wartość zadaną (patrz rozdział 7.3 instrukcji).
	Sprawdzić, czy nie jest włączona nocna redukcja mocy	Wyłączyć nocną redukcję mocy.
Brak automatycznej regulacji mocy na poziomach ciśnienia proporcjonalnego	Otwarty zawór przelewowy zainstalowany w układzie uniemożliwia regulację	Usunąć lub zamknąć zawór przelewowy, jeżeli to możliwe.

WITA HE OEM 2 | 40-XX | 60-XX

Oznaczenie zakłócenia lub kod błędu pompy	Możliwa przyczyna	Działania zaradcze
E 1	Blokada wirnika	Odłączyć pompę od zasilania i zabezpieczyć ją przed ponownym włączeniem. Jeżeli to możliwe, należy zamknąć zawór odcinający przed i za pompą, lub spuścić wodę. W zależności od stanu pracy instalacji może dojść do wycieku gorącej wody! Istnieje ryzyko poparzenia! Poluzować głowicę silnika poprzez odkręcenie 4 śrub z gniazdem sześciokątnym i zdjęć głowicę pompy. Wirnik pompy musi się obracać z łatwością. Należy usunąć ewentualne zanieczyszczenia lub ciała obce i ponownie zmontować pompę. Jeżeli usterka nadal występuje, należy wymienić pompę.
E 2	Usterka elektroniki	Należy odłączyć pompę od zasilania na co najmniej 1 minutę. Jeżeli usterka nadal występuje, należy wymienić pompę.
E 3	Nad napięcie lub pod napięcie	
E 4	Usterka elektroniki, zwarcie	Wymienić pompę
E 5	Ochrona termiczna	Należy odłączyć pompę od zasilania na co najmniej 1 minutę. Jeżeli usterka nadal występuje, należy wymienić pompę.
E 6	Usterka sprzętu	
E 7	Zabezpieczenie przed suchobiegiem	Należy odpowietrzyć i w razie potrzeby ponownie napełnić instalację grzewczą.

Jeśli nie można usunąć usterki, należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Po 10 sekundach bez naciśnięcia przycisku wyświetlacz zostaje wyłączony.

Ponowne włączenie następuje po naciśnięciu jednego z dwóch przycisków.

15 Utylizacja

Wskazówka

Pompy ani jej poszczególnych części nie należy wyrzucać do odpadów domowych, lecz utylizować w sposób przyjazny dla środowiska! W tym celu należy skorzystać z usług publicznych lub prywatnych firm zajmujących się utylizacją odpadów.

Na naszej stronie internetowej w zakładce "Do pobrania" znajduje się lista materiałów stosowanych do produkcji naszych wyrobów (www.wita.pl).



Uwagi:

- Wszystkie ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi są schematami. Należy pamiętać, że zakupione pompy elektryczne i akcesoria mogą różnić się od przedstawionych na ilustracjach zawartych w niniejszej instrukcji.
- Wydajność produktu jest stale ulepszana, a wszystkie produkty (w tym wygląd, kolor itp.) podlegają zmianom fizycznym. W przypadku dokonywania zmian w produktach, nie będą wysyłane dodatkowe powiadomienia.



WITA - Wilhelm Taake GmbH

Böllingshöfen 85 | D-32549 Bad Oeynhausen
Tel.: +49 5734 512380 | Fax: +49 5734 1752
www.wita.de | info@wita.de

WITA Sp. z o.o.

Zielonka, ul. Biznesowa 22 | 86-005 Białe Błota
Tel.: + 52 564 09 00 | Fax: + 52 564 09 22
www.wita.pl | info@wita.pl

Stand 12/2022 · Produktionsbedingte Abweichungen in den Abmessungen und Konfigurationen sind vorbehalten, sowie technische Änderungen und Fehlern.

Updated on: 12/2022 · We reserve the right to deviations in dimensions and versions due to manufacturing reasons. Errors and technical changes reserved.

Od 12/2022 · Zastrzega się możliwość różnic produkcyjnych w odniesieniu do wymiarów i wersji. Zastrzega się możliwość błędów i zmian technicznych.